

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE
du conseil municipal de Mont-Royal
mardi 20 août 2024 à 19 h
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING
of the Mount Royal Town Council
Tuesday, August 20, 2024, at 19:00
at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

- | | | |
|---|----|---|
| Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil | 1. | Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members |
| Adoption de l'ordre du jour | 2. | Adoption of Agenda |
| Période de questions du public | 3. | Public question period |
| Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 16 juillet 2024 et de la séance extraordinaire du 8 août 2024 | 4. | Adoption of Minutes of the Regular Meeting of July 16, 2024 and the Special Meeting of August 8, 2024 |
| Dépôt de documents : | 5. | Tabling of documents : |
| Liste des commandes -20 000\$ | .1 | List of orders -\$20,000 |
| Liste des commandes -50 000\$ | .2 | List of orders -\$50,000 |
| Liste des achats sans émission de bons de commande | .3 | List of purchases without issuing a purchase order |
| Liste des chèques et dépôts directs | .4 | List of cheques and direct deposits |
| Rapport - Ressources humaines | .5 | Human resources report |
| Permis et certificats | .6 | Permits and certificates |

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

- | | | |
|---|-----------|---|
| Déploiement – phase 5 du réseau Bixi sur le territoire de Ville de Mont-Royal | 6. | Implementation of the BIXI network in the Town of Mount Royal - phase 5 |
| Comité d'entretien - Passerelle Royalmount | 7. | Maintenance committee - Royalmount overpass |
| Entente relative aux travaux municipaux - Projet Royalmount | 8. | Agreement concerning municipal works - Royalmount project |

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

- | | | |
|--|------------|--|
| Ratification des débours pour la période du 1 ^{er} juillet au 31 juillet 2024 | 9. | Ratification of disbursements for the period of July 1 st to July 31 th , 2024 |
| Remboursement au comptant d'une partie de la dette devant être refinancée le 5 novembre 2024 | 10. | Cash repayment of part of the debt to be refinanced on November 5, 2024 |
| Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2023 | 11. | List of immovables for sale for non-payment of 2023 taxes |

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

- | | | |
|--|------------|---|
| Télésurveillance des systèmes d'alarme des bâtiments municipaux | 12. | Remote monitoring of alarm systems in municipal buildings |
| Nettoyage, alésage et inspection des conduites d'égout | 13. | Cleaning, reaming and inspection of sewer pipes |
| Nettoyage des puisards | 14. | Sump cleaning |
| Reconstruction séparateur d'huile - Ateliers municipaux | 15. | Oil separator reconstruction - Municipal workshops |
| Prolongation : Entretien ménager du 10-20 et 40 avenue Roosevelt | 16. | Extension: Housekeeping at 10-20 and 40 avenue Roosevelt |

Désignation des qualifiés dans le cadre de l'appel de qualification de soumissionnaires pour un appel d'offres visant la construction d'un centre sportif et communautaire en mode conception-construction

17. Designation of qualified bidders for a design-build call for tenders for the construction of a community sports center

Renouvellement du contrat « Fourniture et livraison de produits de bureau »

18. Renewal of the contract "Supply and delivery of office products"

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

19. CCU recommendations

Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 102, avenue Morrison

20. Minor Variance for the property located at 102, Morrison Avenue

Appel de la décision du comité de démolition 2333 Sunset

21. Appeal of the demolition committee's decision 2333 Sunset

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Adoption du Règlement N° 1417-2 modifiant le Règlement N° 1417 sur la bibliothèque municipale en ce qui a trait aux frais pour des objets non retournés, aux frais d'abonnement pour les non-résidents et à diverses mises à jour

22. Adoption of By-law No. 1417-2 to amend By-law No. 1417 concerning the municipal library with respect to fees for unreturned items, membership fees for non-residents and various updates

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Ententes sur l'utilisation de la réserve de restructuration des régimes de retraite par les différents groupes

23. Agreements on the use of the pension plan restructuring reserve by the various groups

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

24. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Période de questions du public

25. Public question period

Levée de la séance

26. Closing of Meeting

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

**Alexandre Verdy
Town Clerk**

RÈGLEMENT N° 1417-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1417 SUR LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE EN CE QUI A TRAIT AUX FRAIS POUR DES OBJETS NON RETOURNÉS, AUX FRAIS D'ABONNEMENT POUR LES NON-RÉSIDENTS ET À DIVERSES MISES À JOUR

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	16 JUILLET 2024
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	20 AOÛT 2024
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2024

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 16 juillet 2024 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE 20 AOÛT 2024, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 7 du Règlement n° 1417 sur la bibliothèque municipale est remplacé par le suivant :
 - « 7. Les membres du personnel de la Ville ainsi que les employés d'une entreprise située sur le territoire de la municipalité ont le droit de s'abonner gratuitement à la bibliothèque en s'y inscrivant et en présentant une lettre de l'employeur confirmant le statut d'emploi. Cet abonnement doit être renouvelé annuellement. ».

2. Le premier alinéa de l'article 8 de ce règlement est modifié par le remplacement de :
 - 1° « 80 \$ » par « 95 \$ »;
 - 2° « 60 \$ » par « 70 \$ »;
 - 3° « 65 \$ » par « 75 \$ ».

3. L'article 9 de ce règlement est modifié par :
 - 1° la suppression, dans la première phrase, des mots « durant l'année scolaire »;
 - 2° le remplacement de la dernière phrase par la suivante : « Les parents sont responsables du retour du matériel emprunté et des frais encourus par leur enfant. ».

4. L'article 10 de ce règlement est remplacé par le suivant :
 - « 10. La direction de la bibliothèque se réserve le droit d'exiger des frais de 10\$ pour le remplacement de toute carte perdue. ».

5. Le titre de la SECTION IV de ce règlement est modifié par la suppression des mots « AMENDES ET ».

6. L'article 13 de ce règlement est modifié par :
 - 1° l'ajout, après la première phrase du premier alinéa, de la phrase suivante : « Il est interdit de déchirer, découper, annoter ou altérer un document. »;
 - 2° le remplacement, à la fin du premier alinéa, des mots « d'administration de 5\$ » par les mots « de facturation de 5\$ par document »;
 - 3° le remplacement, dans le deuxième alinéa, des mots « 60 jours » par les mots « 28 jours »;
 - 4° l'ajout après « 10\$ », dans le deuxième alinéa, des mots « par facture »;

- 5° l'ajout après « seront suspendus », dans le deuxième alinéa, des mots « après 14 jours de retard et ».
7. Le titre de la SECTION V de ce règlement est modifié par le remplacement de « BIBLIOTHÉCAIRE » par les mots « CHEF DE DIVISION - BIBLIOTHÈQUE ».
8. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 20 août 2024

BY-LAW NO. 1417-2 TO AMEND BY-LAW NO. 1417 CONCERNING THE MUNICIPAL LIBRARY WITH RESPECT TO FEES FOR UNRETURNED ITEMS, MEMBERSHIP FEES FOR NON-RESIDENTS AND VARIOUS UPDATES

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	JULY 16, 2024
ADOPTION DU BY-LAW:	AUGUST 20, 2024
COMING INTO EFFECT:, 2024

CONSIDERING notice of motion was given on July 16, 2024 and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON AUGUST 20, 2024, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 7 of By-law No. 1417 Concerning the Municipal Library is replaced by the following:
 - "7. Members of the Town's personnel as well as employees of a business located on the territory of the municipality shall be entitled to free library membership upon registration thereto and upon presentation of a letter from the employer confirming employment status. Such registration shall be subject to renewal every year."

2. The first paragraph of section 8 of this By-law is amended by replacing:
 - (1) "\$80" by "\$95";
 - (2) "\$60" by "\$70";
 - (3) "\$65" by "75".

3. Section 9 of this by-law is amended by:
 - (1) deleting the words "for the school year" in the first sentence;
 - (2) replacing the last sentence with the following: "Parents are responsible for the return of borrowed material and for any fees incurred by their child."

4. Section 10 of this by-law is replaced by the following:
 - "10. Library management reserves the right to charge a \$10 fee for the replacement of any lost membership card".

5. The title of DIVISION IV of this by-law is amended by deleting the words "FINES AND".

6. Section 13 of the by-law is amended by
 - (1) adding, after the first sentence of the first paragraph, the following sentence: "It is forbidden to tear, cut, annotate or alter a document.";
 - (2) replacing, at the end of the first paragraph, the words "an administration fee of \$5" by the words "a billing fee of 5\$ per document";
 - (3) replacing, in the second paragraph, the words "60 days" by the words "28 days";
 - (4) adding, in the second paragraph, the words "per invoice" after "\$10";
 - (5) adding, in the second paragraph, the words "after 14 days and" after "shall be suspended".

7. This by-law comes into force according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

Projet du 20 août 2024